

# 's Rittner Böt'l

Monatszeitschrift am Ritten - 20. September 2023 - Heft 288 - 41. Jahrgang seit 1983

Erscheinungsdatum am 20. des Monats - Redaktionsschluss am 5. des Monats - Anzeigenschluss am 10. des Monats | Tel. 335 8124000 - Fax 0471 357080  
ritten@boetl.net - www.boetl.net | Jahres-Abo Inland = 36,00 € | Oktober bis Dezember = 9,00 € | Ausland sowie alle Abo-Infos siehe Seite 3 | Einzelheft 3,50 €

Poste italiane S.p.A. - Versand im Postabonnament / Spedizione in abbonamento postale - 70% NE/BZ - GEBÜHR BEZAHLT / TASSA PAGATA / TAXE PERCUE



Verleihung der  
Lebensretter-Medaille  
an Anna Frötscher



Verleihung der  
Verdienst-Medaille des Landes Tirol  
an Berta Pechlaner Oberrauch

Seite 2



S. 24

Sechs Rittner Musikkapellen  
Sommercamp



S. 30

Jugendkapelle „Junge Gallier“  
Probenwochenende

# Umrüstung der öffentlichen Beleuchtung auf LED – Lampen wird fortgesetzt

Klobenstein — 7., 14., 21. und 28. August 2023

## Umrüstung Flutlichtanlage beim Eising und den Tennisplätzen in Klobenstein: technische Leistungen

Die Flutlichtanlage beim Eising und bei den Tennisplätzen in Klobenstein muss auf eine energiesparende LED-Anlage umgerüstet und an die Richtlinien laut Beschluss der Landesregierung angepasst werden. Für den Eising hat das Studio Elektrotechnik **Stuppner Fasnelli** das entsprechende Ausführungsprojekt erstellt. Der Ausschuss beschloss, dieses technische Büro auch mit der Bauleitung und Abrechnung zu beauftragen (5.840,10 Euro). Für die Umrüstung bei den Tennisplätzen wurde ebenfalls dieses Studio mit der Projektierung, Bauleitung und Abrechnung beauftragt (6.878,70 Euro).

## Genehmigung der Preisliste 2023-2024 der Sportanlagen der Ritten Arena

Die **Sportgenossenschaft Ritten** hat den Vorschlag der Preisliste 2023-2024 für die Nutzung der verschiedenen Sportanlagen in der Arena Ritten vorgelegt. Das Führungsgremium schlägt vor, die Eintrittspreise, Benutzungsgebühren und Eisplatzmieten unterschiedlich je nach Benutzer zu gestalten (Mitglieder, Nichtmitglieder), wobei für die Mitglieder von Ritten Sport reduzierte Tarife zur Anwendung kommen. Der Ausschuss beschloss, die vorgelegten Preise für die Sporttätigkeit der Saison 2023/2024 sowie die Öffnungszeiten der Sportanlagen in der Arena Ritten zu genehmigen, wobei im Vergleich zum Vorjahr Erhöhungen der Preise zwischen 10 und 20 % vorgenommen wurden.

## Errichtung Kindertagesstätte Klobenstein: Abänderung Bauleitplan

Die Anträge um die Zuweisung für Betreuungplätze in einer Kindertagesstätte steigen stets an und in der derzeitigen Kindertagesstätte in Unterinn ist kein Platz mehr zur Verfügung. Deshalb besteht die Notwendigkeit, eine neue Struktur zu errichten. Für die Realisierung der Kindertagesstätte muss die Dichte in der bestehenden Zone für öffentliche Ein-

richtungen - Unterricht erhöht werden, weshalb eine Änderung der Durchführungsbestimmungen des Bauleitplanes notwendig ist. Mit der Ausarbeitung der dafür notwendigen technischen Unterlagen wurde **Dr. Arch. Andreas Gruber** beauftragt (1.000,00 Euro).

## Neuerichtung Stützmauer beim Friedhof Lengmoos: technische Leistungen

Ein Teil der alten Stützmauer beim Friedhof Lengmoos ist eingestürzt und die statischen Untersuchungen haben ergeben, dass weitere Teile einsturzgefährdet sind, weshalb dringend die Neuerichtung dieser Stützmauer notwendig ist. Vorerst muss deshalb ein Techniker mit den technischen Leistungen beauftragt werden. Den Auftrag für die Projektierung, Bauleitung und Abrechnung hat **Geom. Wolfgang Unterhofer** erhalten (11.100,00 Euro) und jenen für die Sicherheitskoordination und die geotechnischen Leistungen die **Baubüro Ingenieurgemeinschaft** (4.300,00 Euro).

## Erneuerung Teilstücke der öffentlichen Beleuchtung: Vergabe Arbeiten

Für die Erneuerung und Umstellung der öffentlichen Beleuchtung auf LED auf Teilstücken entlang verschiedener Straßenabschnitte in den Fraktionen Oberbozen, Klobenstein und Oberinn wurden folgende Arbeiten vergeben: 1) Tiefbauarbeiten an die Firma **Unterhofer GmbH** (37.548,49 Euro); 2) Elektrikerarbeiten an die Firma **Haller Roland** (27.845,30 Euro). Diese Arbeiten werden mit den Mitteln aus dem Nationalen Plan für Wiederaufbau und Resilienz (PNRR – Beiträge für Gemeinden für die Energieeffizienz) und Eigenmitteln finanziert.

## Sicherungsmaßnahmen Parkplatz Lärch – Pemmern: Ausarbeitung Teilungsplan

Dieses Bauvorhaben wurde inzwischen abgeschlossen, weshalb nun noch die Ablöse der besetzten Flächen vorgenommen werden muss. Dafür ist die Ausarbeitung eines Teilungsplanes erforderlich. Der Ausschuss beschloss, damit **Geom. Armin Prast** zu beauftragen (1.100,00 Euro).

Aus dem  
Gemeinderausschuss



## Unwetterschäden Juli 2023: Wiederherstellungsarbeiten

Aufgrund der starken Niederschläge im Juli 2023 ist es zu einer talseitigen Rutschung entlang der Zufahrtsstraße zur Trinkwasseraufbereitungsanlage Schussmoos und zu den Höfen Modwies und Unterberger in Oberbozen gekommen. Deshalb ist es notwendig, eine Firma mit den Wiederherstellungsarbeiten zu beauftragen, um die Erreichbarkeit der Aufbereitungsanlage und die Sicherheit auf diesen Straßenabschnitten wieder gewährleisten zu können. Diesen Auftrag hat die Firma **Unterhofer GmbH** erhalten (16.001,89 Euro für Schussmoos und 8.133,00 Euro für Oberbozen).

## Sanierung Gehsteig Eschenbach: Vergabe Arbeiten

Der Gehsteig Eschenbach in Unterinn befindet sich in einem sehr schlechten Zustand und muss deshalb aus Sicherheitsgründen saniert werden. Es wurden neun Firmen zur Abgabe eines Angebotes eingeladen. Den Auftrag hat die Firma **Unterhofer GmbH** (günstigstes Angebot) erhalten (270.807,28 Euro).

## Gemeindebauhof: Ankauf Schneepflug

Für die ordnungsgemäße Durchführung des Winterdienstes ist es notwendig, einen neuen Schneepflug anzukaufen. Deshalb wurden verschiedene Firmen um ein Angebot ersucht. Den Auftrag hat die Firma **Hell Profitechnik** erhalten, nachdem nur diese ein Angebot eingereicht hat (13.000,00 Euro). Gleichzeitig wurde beschlossen, den gebrauchten Schneepflug Schmidt MSL an diese Firma zu verkaufen (800,00 Euro).

## Ableitung Oberflächenwasser auf der Hofzufahrt Rappmannsbühl: Vergabe Arbeiten

Entlang der Zufahrt zum Rappmannsbühlhof in Klobenstein ist keine ordnungsgemäße Regenwasserableitung vorhanden und das Oberflächenwasser läuft deshalb über die Straße und zukünftig auch über den neuen Radweg. Derzeit werden in diesem Bereich die Bauarbeiten für den Radweg durchgeführt, weshalb es sich anbietet, gleichzeitig die Arbeiten für die Verlegung

einer Regenwasserableitung durchzuführen. Der Auftrag wurde an die Firma **Rottensteiner GmbH** vergeben (9.081,38 Euro).

### Neue Mountainbike-Routen: Genehmigung Grundnutzungsvereinbarung

Der **Tourismusverein** hat eine Arbeitsgruppe für die Realisierung von Radwegen im Gemeindegebiet Ritten eingesetzt. Nun sollen drei weitere Mountainbike-Routen eingetragen werden: Route 3: Bahnhof Klobenstein – Viehweiderweg – Riggermoos; Route 4: Bahnhof Klobenstein – Sallrainweg – Parschalkweg – Dorf – Arena Ritten – Busbahnhof – Bahnhof Klobenstein; Route 5: Maria Saal – Bad Siess – Tann. Der Ausschuss beschloss, den Entwurf der Vereinbarung mit dem Tourismusverein Ritten für die Realisierung und Führung der Routen auf den gemeindeeigenen Grundparzellen zu genehmigen. Laut Vereinbarungsentwurf ist der Betreiber für die ordentliche Instandhaltung, Säuberung und Beschilderung dieser Mountainbike-Routen zuständig und der Landesverband der Tourismusorganisationen Südtirols (LTS) hat eine Haftpflicht- und Rechtsschutzversicherung zugunsten der Grundeigentümer bereits abgeschlossen.

### Holzschlägerung und -bringung 2023: Vergabe Arbeiten

Laut Protokolle der Holzauszeige der Forstation Ritten müssen in verschiedenen Gemeindewäldern Holzschlägerungs- und Bringungsarbeiten durchgeführt werden. Deshalb wurden vierzehn Firmen bzw. Landwirte zur Abgabe eines Angebotes eingeladen. Der Ausschuss beschloss die Vergabe an die Firmen mit den günstigsten Angeboten: Los Schian (6.970,00 Euro) und Los Saltnerhütte (11.790,00 Euro) an die Firma **Fink Jakob**; Los Kircherlacke und Flaim (8.760,00 Euro) und Los Schlegeisenrast und Oberer Kesselplatz (15.960,00 Euro) an die Firma **Teso GmbH**.

### Pfarrei Lengstein: Gewährung Beitrag

Die Pfarrei Lengstein hat um die Gewährung eines Beitrages für die Sanierung, Restaurierung und außerordentlichen Instandhaltung der Kirche St. Verena ersucht. Gemäß vorgelegtem Finanzierungsplan scheinen Ausgaben von 205.169,35 Euro und Einnahmen von 150.000,00 Euro (Beitrag PNRR-EU) auf. Der Ausschuss beschloss, einen Beitrag von 20.000,00 Euro zu gewähren. Alle angeführten Beträge verstehen sich ohne Mehrwertsteuer!

SEKRETARIAT DER GEMEINDE

## EINLADUNG

zu einem

## INFORMATIONSBEND

„LEADER-GEBIET SARNTALER ALPEN“ 2023 - 2027

am Dienstag, den

**26. September 2023 um 20:00 Uhr**

**im Vereinshaus Lengstein/Ritten**

- Informationen über das EU Programm LEADER
- Gemeinde Ritten im Leader-Gebiet mit den Fraktionen: **Wangen – Oberinn – Lengstein – Gissmann**
- Die Lokale Entwicklungsstrategie (LES)
- Bildung einer **Arbeitsgruppe (AG) LEADER** für die Gemeinde Ritten
- Weitere Vorgehensweise



## Gemeinde Ritten

Wir suchen eine

## Reinigungskraft

für das Rathaus und die Forstation  
in Klobenstein

in Teilzeit (12 Wochenstunden)

**Bewirb Dich jetzt!** Das Ansuchen um Aufnahme findest Du auf der Homepage der Gemeinde Ritten [www.ritten.eu](http://www.ritten.eu) oder bekommst es im Personalamt (Tel. 0471/1551942).

Du brauchst:

- Abschluss der Grundschule oder Erfüllung der Schulpflicht
- Zweisprachigkeitsnachweis „A2“ ex „D“
- Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung

Der Termin für die Einreichung der Gesuche ist der **29. September 2023, 12.00 Uhr**.



# Partnergemeinde Kirchheimbolanden zu Besuch auf dem Ritten

Ritten/Kirchheimbolanden – September 2023. Ganz im Sinne des europäischen Partnerschaftsgedankens entstanden in Südtirol Partnerschaften zu Kommunen und Städten in Deutschland.

Seit über 60 Jahren besteht die Gemeindepartnerschaft Ritten mit Kirchheimbolanden in der Nordpfalz in Deutschland. Nach den Feierlichkeiten des Partnerschaftsjubiläums in den Jahren 2016 und 2017 besucht nun Ende September eine Delegation, begleitet von Alt-Bürgermeister **Klaus Hartmüller** und dem amtierenden Bürgermeister **Marc Muchow** den Ritten. Entstanden sind die Gemeinde- und Städtepartnerschaften in den unruhigen 1960er Jahren. Südtirol strebte nach mehr Au-

tonomie, und die Beziehung zu Gemeinschaften im deutschsprachigen Raum haben diese Bemühungen gestärkt. Diese Partnerschaften zielten darauf ab, den kulturellen Austausch, die Bildung und Freundschaft zwischen den beteiligten Orten zu fördern. Da der Tourismus in vielen Gemeinden in den Kinderschuhen steckte, trugen diese Partnerschaften auch zur Entwicklung des ländlichen Tourismus bei.

Auch am Ritten vermittelte Altlandeshauptmann **Silvius Magnago** die ersten Kontakte zu Bürgern aus der Kreisstadt Kirchheimbolanden des Donnersbergkreises und Sitz der Verbandsgemeinde. Wie in einer guten Freundschaft, erfordert eine erfolgreiche Partnerschaft eine andauernde Pflege und Kommunikation. Regelmäßige Treffen, Berichte über Fortschritte und Herausforderungen sowie die enge Zusammenarbeit zwischen den Partnerstädten tragen dazu bei, die Part-

nerschaft lebendig und effektiv zu halten. Gegründet wurde die Gemeindepartnerschaft zwischen dem Ritten und Kirchheimbolanden am 22. April 1966 unter den Bürgermeistern **Johann Pichler** vom Ritten und **Friedrich Bettenhausen**. Auf dem Rittner Hochplateau wurde die Partnerschaft als wichtiger Beitrag zur Völkerverständigung wahrgenommen. Danach jedoch wurde es ruhiger in den Beziehungen. **Ferdinand Rottensteiner**, 1984 zum Bürgermeister der Gemeinde Ritten gewählt, hauchte der Partnerschaft gemeinsam mit seinem Amtskollegen **Lothar Sießl** neuen Schwung ein und förderte den regelmäßigen Austausch. Auf Initiative der beiden „Langzeitbürgermeister“ geht der Stand der Rittner auf dem Residenzfest in Kirchheimbolanden zurück, ebenso, dass Musik- und Tanzgruppen vom Rittner Hochplateau immer wieder bei „Kerchemer“ Stadtfeiern mitmachen. Diese Begegnungen



Hans Mur brachte mit seinem Bus bis zum Jahr 2006 Gäste aus Kirchheimbolanden auf den Ritten



Aufnahmen anlässlich den Feierlichkeiten 50 Jahre Partnerschaft mit Kirchheimbolanden mit den teilnehmenden Vereinen



Klaus Demar mit dem Altbürgermeister Klaus Hartmüller



Altbürgermeister Ferdinand Rottensteiner wird die Delegation aus Kirchheimbolanden während des Besuches begleiten



Beim Besuch ist auch eine Fahrt mit dem Rittner Bahn geplant

finden viele Jahre lang statt und wir erinnern uns gerne an sie.

Eine tragende Säule der Partnerschaft war der Rittner Gastwirt **Hans Mur**. Bis 2006 holte er mit seinem Bus mehrmals im Jahr die Gäste aus der Nordpfalz ab und bescherte ihnen, gemeinsam mit seiner Frau **Karoline** und den Kindern, unvergessliche Aufenthalte in Südtirol. Mit seiner „Buslinie KiBo-Ritten“ reiste er, begleitet von Rittner Musikern und Volkstänzern, viele Jahre lang zum Residenzfest und pflegte dadurch viele Freundschaften.

Wegen seiner Bemühungen um die Partnerschaft, verlieh ihm der Stadtbürgermeister Klaus Hartmüller im Namen der Stadt im Oktober 2000, die silberne Ehrenmedaille der Stadt. Hans Mur ist im Alter von 82 Jahren im November 2022 gestorben.

In der letzten Septemberwoche wird

eine Delegation aus Kirchheimbolanden, angeführt von Stadtbürgermeister Marc Muchow, sowie Bürgermeister „a. D.“ Klaus Hartmüller und ehemalige Mitglieder des Stadtrates den Ritten besuchen. Die Gäste werden, begleitet von Alt-Bürgermeister Ferdinand Rottensteiner, die landschaftlichen Schönheiten am Ritten besuchen. Neben einer Wanderung zum Rittner Horn und zu den Erdpyramiden, ist eine Fahrt mit der Rittner Bahn und ein Besuch der Südtiroler Weinstraße und der Gärten von Schloss Trauttmansdorff geplant.

Ebenso ist ein Treffen mit Vertretern der Rittner Gemeindeverwaltung und langjährigen Freunden der Rittner Kulturorganisationen vorgesehen.

Der Bürgermeister **Paul Lintner** freut sich auf das Wiedersehen und den Besuch aus Kirchheimbolanden. „Mit der Partnergemeinde Kirchheimbolan-

den verbindet die Rittner Gemeindeverwalter eine langjährige Freundschaft. Partnergemeinden ermöglichen den kulturellen Austausch mit unseren Nachbarn und sind deshalb ausgesprochen wertvoll. Wir freuen uns immer wieder auf den Besuch aus Deutschland und ich hatte auch schon die Möglichkeit, die Stadt Kirchheimbolanden zusammen mit Rittner Vereinen und den Gemeindevertretern zu besuchen“, betont der Rittner Bürgermeister.

*Text PETER RIGHI*

*Fotos PRIVAT*



# Sicherungsmaßnahmen erfolgreich umgesetzt

**Ritten – September 2023.** In den vergangenen Jahren ist es im Bereich Rotwand in Lengstein öfters zu größeren Niederschlägen und Vermurungen gekommen.

Die Ereignisse mit den größten Auswirkungen sind in den Jahren 2020 und 2021 vorgefallen, als aufgrund der erhöhten Niederschläge größere Murenabgänge losgingen und der Bach das Erdmaterial neben dem Schiedmannhof bis auf die Staatsstraße zwischen Atzwang und Kollmann brachte, sodass diese für einige Tage gesperrt werden musste.

Aufgrund der Ereignisse hat sich die Gemeinde Ritten mit dem Amt für Wildbachverbauung und dem Amt für Zivilschutz, dem Straßendienst sowie den Anrainern getroffen und eine Lösung erarbeitet. Während die Bauern die eigenen Wiesen selbst wieder hergestellt haben, wurde für die Verbauung des Baches von Seiten der Gemeinde ein Projekt ausgearbeitet, welches nun in zwei Baulosen vom Amt für Wildbachverbauung Nord unter der Leitung von Amtsdirektor **Philipp Walder** umgesetzt wird.

Der erste Teil wird derzeit ausgeführt, indem die Verbauung des Baches mittels modernster Technik mit verankerter Schirme und Krainerwände stabilisiert wird. Im zweiten Baulos ist der Bau eines Rückhaltebeckens oberhalb des Schiedmannhofes vorgesehen, sodass die umliegenden Höfe und Straßen vor weiteren schweren Unwetterereignissen geschützt bleiben.

Bei einem gemeinsamen Lokalaugenschein mit dem Amtsdirektor für Wildbachverbauung Nord, dem Bürgermeister, den zuständigen Gemeindereferenten **Erich Rottensteiner** und **Lukas Mair** sowie den Arbeitern und Anrainern wurden die derzeitigen Arbeiten begutachtet. Dabei wurde festgestellt, dass die Arbeiten am Projekt gut voranschreiten. Zur Zufriedenheit aller Beteiligten wird durch das Projekt die Sicherheit für Land und Leute zukünftig gewährt sein.

*Text ERICH ROTTENSTEINER  
Fotos ERICH ROTTENSTINER, PRIVAT*



Von links Erich Rottensteiner, Lukas Mair (Gemeindereferenten), Bürgermeister Paul Lintner, Mitarbeiter der Wildbachverbauung, sowie der Amtsdirektor für Wildbachverbauung Philipp Walder (zweiter von rechts)



Die Arbeiten am Projekt schreiten gut voran

## Sitzung der Baukommission

**Dienstag, 3. Oktober**  
(Einreichtermin verstrichen)

**Dienstag, 7. November**  
(Einreichtermin 23. Oktober)

**Dienstag, 5. Dezember**  
(Einreichtermin 20. November)



Die Verbauung des Baches wird mittels modernster Technik ausgeführt

# Standesamt

## GEBURTEN



**Clemens Lang**  
28. Juli - Unterinn



- 
- Felix Locher**  
3. August - Unterinn
- Otto Ploner**  
6. August - Klobenstein
- Laurin Moser**  
7. August - Unterinn
- Jannis Kofler**  
11. August - Lengstein
- Sophia Damian**  
20. August - Wangen
- Edda Unterhofer**  
23. August - Oberbozen
- Levi Spinell**  
31. August - Unterinn

## TRAUUNG



**Isabella Alber**  
und  
**Riccardo Pompermaier**  
25. August - Ritten

Kinder sind ein Geschenk des Lebens.  
ihr Lachen,  
ihre Offenheit,  
ihre Spontanität,  
ihre Betroffenheit,  
sucht man bei Erwachsenen vergebens.  
Kinder sind unvoreingenommene Liebe.  
Mit Zärtlichkeit,  
mit Ehrlichkeit,  
nur manchmal Scheu und Schüchternheit.  
Wenn es bei den Größeren so bliebe...  
Kinder sind längst vergessenes Glück.  
Verspieltheit und Leichtigkeit,  
die Freude und die Unbefangenheit -  
denkt einfach mal zurück!

## TODESFÄLLE



**Martha Winkler**  
**Wwe. Ramoser**  
Oberbozen, 91 Jahre  
16. August - Ritten



**Luise Ramoser**  
**Wwe. Prackwieser**  
Klobenstein, 93 Jahre  
17. August - Ritten

Ich gehe zu denen,  
die mich liebten,  
und warte auf die,  
die mich lieben.



# Woasch du schon?

## Was? Wann? Wo?

### 20. SEPTEMBER - MITTWOCH

#### RITTEN

**Busfahrt zum Gardasee** | Abfahrt 8:45 Uhr Oberbozen, 9:00 Uhr Klobenstein, Kaiserau | Anmeldung bis zum Vortag, 17 Uhr bei Rittner Reisen 0471 356212 oder im Tourismusbüro 0471 356100 | jeden Mittwoch

#### RITTNER HORN

**Von Bergblumen und Kräutern - Kräuterwanderung** | Treffpunkt 13:15 Uhr | Talstation Pemmern | Anmeldung bis zum Vortag, 17:00 Uhr im Tourismusbüro 0471356100 | jeden Mittwoch

#### KLOBENSTEIN

**Kleiner Wochenmarkt** | 8:00 - 12:00 Uhr | Parkplatz Kaiserau | jeden Mittwoch

#### KLOBENSTEIN

**Weinland Südtirol - eine Reise durch Südtirols Weinwelt** | mit Sommelier Thomas Fink | Treffpunkt 16:15 Uhr bei Getränke Fink / Handwerkerzone | Anmeldung bis 11:00 Uhr Tourismusbüro Tel. 0471 356100 | jeden Mittwoch

#### LENGMOOS

**Besichtigung der historischen Kommen-de Lengmoos und Ausstellung Rittner Trachten** | 16:00 bis 18:00 Uhr | jeden Mittwoch und Freitag

#### OBERBOZEN

**Lamatrekking** | Treffpunkt 9:30 Uhr beim Kaserhof | Anmeldung bis zum Vortag 18:00 Uhr bei Kaserhof 0471 345046 oder info@kaserhof.it | jeden Mittwoch und Freitag

### 21. SEPTEMBER - DONNERSTAG

#### KLOBENSTEIN/LENGMOOS

**Seniorenclub: Wallfahrt nach Maria Weißenstein** | Siehe Infokasten Seite 71

#### KLOBENSTEIN

**Krimilesung: Familienehre - Der Bozen Krimi** | mit Simone Dark | 20:00 Uhr | Restaurant Arena (Bar)

#### RITTEN/KLOBENSTEIN

**Geführte Wanderung entlang der alten Bahntrasse** | Treffpunkt 09:00 Uhr | Bahnhof Klobenstein | Fahrt mit Rittner Bahn und Seilbahn nach Bozen; von dort Wanderung nach Oberbozen | Anmeldung bis zum Vortag 17:00 Uhr Tourismusbüro 0471 356100 | Seite 45

#### LENGSTEIN

**Apfelerlebnis Steidacherhof** | Treffpunkt 15:00 Uhr Steidacherhof | | Anmeldung bis zum Vortag 17:00 Uhr Tourismusbüro 0471 356100 | jeden Donnerstag

#### UNTERINN

**Feuerstein Pferdeshow** | Vollblutaraber Eastwind & Minipony Sausewind zeigen ihre Kunststücke | 14:30 Uhr | Lanznas-terhof | Anmeldung bis zum Vortag, 10:00 Uhr im Tourismusbüro 0471 356100 | jeden Donnerstag

### 22. SEPTEMBER - FREITAG

#### RITTEN

**Fahrt nach Sarnthein und Durnholzer See** | Treffpunkt 11:00 Uhr Klobenstein, Kaiserau, 11:10 Uhr Oberinn | Anmeldung bis zum Vortag, 17:00 Uhr bei Rittner Reisen 0471 356212 oder im Tourismusbüro 0471 356100 | jeden Freitag

#### RITTNER HORN

**Good morning - Sonnenaufgang mit dem Bike** | mit Alps Adventure Guide Dominik Pellegrin | Start 1,5 Stunden vor Sonnenaufgang | Anmeldung Tel. 342 9421277 oder info@alpsadventureguide.com | auch am 29. September

#### KLOBENSTEIN

**Mundus Mysticus - Dauerausstellung Bilder und Skulpturen** | von Walter Senn | 14:30 - 17:30 Uhr | Ameiser 28 | jeden Freitag oder nach Vereinbarung, Mobil 348 8995768; www.senn.it

Alle Angaben ohne Gewähr - Mailen Sie Ihre Veranstaltungen innerhalb 10. des Monats an [ritten@boetl.net](mailto:ritten@boetl.net)

Diese Veranstaltungen und den Veranstaltungs-Newsletter finden Sie auf der Internetseite der Gemeinde und unter [www.boetl.net](http://www.boetl.net)

Sich wiederholende Veranstaltungen des Tourismusvereins und am Rittner Horn siehe [www.ritten.com](http://www.ritten.com) sowie jene in der Ritten Arena siehe [www.rittenarena.com](http://www.rittenarena.com), jene des AVS unter [ritten.alpenverein.it](http://ritten.alpenverein.it) und auf [www.facebook.com/AVS-Ritten](https://www.facebook.com/AVS-Ritten)

#### KLOBENSTEIN / OBERBOZEN

**Bahn-Tag** | mit Martin Broy und Klaus Demar | Treffpunkt 10:00 Uhr | Bahnhof Klobenstein | mit Remisenbesichtigung in Oberbozen und Klobenstein und Sonderfahrt | Anmeldung bis zum Vortag 17 Uhr im Tourismusbüro 0471 356100 | Seite 45

#### OBERBOZEN

**Bahn-Abend** | Filmvorführung „Der Ritten und seine Bahn von Arnold Uffelmann | anschließend Fragestunde und gemütliches Beisammensein | 20:00 Uhr | Parkhotel Holzner | Anmeldung im Tourismusbüro 0471 356100 | Seite 45

#### SIFFIAN

**Weinerlebnis Rielinger - Weinbergführung und Verkostung** | 16:00 Uhr | Biohof Rielinger | Anmeldung bis zum Vortag 17:00 Uhr im Tourismusbüro 0471 356100 | jeden Freitag

### 23. SEPTEMBER - SAMSTAG

#### KLOBENSTEIN

**Kleiner Bauernmarkt** | mit frischen und verarbeiteten Produkten von Rittner Bauernhöfen | 8:00 - 12:00 Uhr | Parkplatz Kaiserau | jeden Samstag



**MITTELBERG**

**Offenes Tanzen** | der Volkstanzgruppe Oberbozen; mit der Burgstaller Tanzmusik | 16:00 Uhr | Gasthaus Egarter | Seite 47

**24. SEPTEMBER - SONNTAG****RITTEN**

**Wanderung zur Latschenölbrennerei auf der Barbianer Alm** | 10:00 bis 16:00 Uhr | Gehzeit ab der Schwarzseespitze ca. 1,5 Stunden | jeden Sonntag | Hinweis: Die Besichtigung ist kostenlos und ohne Anmeldung

**KLOBENSTEIN**

**Countryfest** | der Pferdefreunde Ritten | 9:00 Uhr | Alpenranch Himmelreich | mit Kinderturnier, Gauditurnier und Westernslalom

**KLOBENSTEIN**

**Eislaufen mit Musik** | 14:00 Uhr | Eishalle | Jeden Sonntag | siehe Seite 53

**LENGMOOS**

**Feier der Seelsorgeeinheit Ritten** | Heilige Messe mit Bischof Ivo Muser | 10:00 Uhr | Pfarrkirche Lengmoos | Seite 13

**25. SEPTEMBER - MONTAG****MITTELBERG**

**Besichtigung der St. Nikolauskirche** | Treffpunkt 10:15 Uhr | Kirche Mittelberg | Anmeldung bis Montag 9:00 Uhr im Tourismusbüro 0471 356100 | jeden Montag

**OBERBOZEN**

**Geheimnisse vom Ritten** | geführte Nachmittagswanderung mit Klaus Demar | Treffpunkt 14:00 Uhr Bahnhof Oberbozen | Anmeldung bis 10:00 Uhr im Tourismusbüro 0471 356100 | jeden Montag

**OBERBOZEN**

**Api-Wellness** | 16:00 Uhr | Treffpunkt Apipura Bienenstand, Bahn-Haltestelle Rinner | Anmeldung bis 12:00 Uhr Tourismusbüro 0471 356100 oder Apipura Hotel Rinner Tel. 0471 345156 | jeden Montag

**OBERINN**

**3D-Bogenschießen** | 14:30 Uhr Treffpunkt am Parcours RiArco bei Pension Resy | Ausrüstung: gutes Schuhwerk | Anmeldung erforderlich 333 4662667 | jeden Montag

**26. SEPTEMBER - DIENSTAG****RITTEN**

**Mittlere Dolomitenrundfahrt** | Abfahrt 8:45 Uhr Oberbozen, 9:00 Uhr Klobenstein, Kaiserau | Anmeldung bis zum Vortag, 17 Uhr bei Rittner Reisen 0471 356212 oder im Tourismusbüro 0471 356100 | jeden Dienstag

**RITTEN**

**Geführte E-Bike-Tour** | mit Manuel und Dominik | Treffpunkt mit eigenem E-Bike 9:30 Uhr Bahnhof Oberbozen oder 10:00 Uhr Bahnhof Klobenstein | Anmeldung bis zum Vortag 17:00 Uhr Tourismusbüro 0471 356100 | jeden Dienstag

**RITTEN**

**Ritten erleben - geführte Ganztageswanderung** | 10:00 Uhr | Treffpunkt Bahnhof Klobenstein | Anmeldung bis zum Vortag 17:00 Uhr im Tourismusbüro Tel. 0471 356100 | jeden Dienstag

**OBERBOZEN**

**Verkaufsstand mit bäuerlichen Produkten** | 12:00 Uhr | am Bahnhof | jeden Dienstag

**OBERBOZEN**

**Spaziergang mit Lamas und Alpakas** | 15:00 Uhr | Treffpunkt beim Kaserhof | Anmeldung bis zum Vortag 18:00 Uhr Kaserhof 0471 345046 oder info@kaserhof.it | jeden Dienstag

**OBERBOZEN/KLOBENSTEIN**

**Fahrt mit historischem Triebwagen des Rittner Bahn** | 17:06 und 18:06 Uhr von Oberbozen nach Klobenstein; 17:36 und 18:36 Uhr von Klobenstein nach Oberbozen; ausgenommen bei Regenwetter, hohem Fahrgastaufkommen und betrieblichen Ausfällen | jeden Dienstag

**28. SEPTEMBER - DONNERSTAG****RITTEN**

**Geführte Wanderung - Wein und Kastanie - entlang der REBE** | Treffpunkt 9:50 Uhr | Bahnhof Klobenstein | Anmeldung bis zum Vortag 17:00 Uhr im Tourismusbüro 0471 356100

**KLOBENSTEIN**

**Alps Hockey League: Rittner Buam SkyAlps - EC Die Adler Stadtwerke Kitzbühl** | 20:00 Uhr | Arena | Tickets unter [www.rittnerbuam.com/aktuelles/tickets-abo](http://www.rittnerbuam.com/aktuelles/tickets-abo) oder direkt an der Abendkasse

**LENGMOOS**

**Vortrag: Kindsein ohne Druck** | KFS; mit Heike Torggler | 20:00 Uhr | Pfarrheim

**30. SEPTEMBER - SAMSTAG****LENGMOOS**

**Konzertabend - Javus-Quartett** | 20:30 Uhr | Kommende | Anmeldung bis zum Vortag 18:00 Uhr, 377 3451238 oder im Tourismusbüro 0471 356100

**OBERBOZEN**

**Hoffestl** | 10:00 Uhr | Untermiglerhof | Verkostung hofeigener Produkte | Seite 43

**1. OKTOBER - SONNTAG****LENGSTEIN**

**Frühschoppen** | FF Lengstein | 9:30 Uhr | vor der Feuerwehrrhalle | Für Speis und Trank und musikalische Unterhaltung ist gesorgt

**UNTERINN**

**Konzert mit Törggelespezialitäten** | FF und Musikkapelle | 11:00 Uhr | Festplatz | Musik, Kastanien, neuer Wein und Grill-spezialitäten | Seite 34

**5. OKTOBER - DONNERSTAG****LICHTENSTERN**

**Auf Freud's Spuren** | mit Francesco Marchioro | 10:45 Uhr | Haltestelle Lichtenstern | Anmeldung bis zum Vortag 17:00 Uhr Tourismusbüro 0471 356100

**MARIA SAAL**

**Seniorenclub: Singtreff** | Siehe Infokasten Seite 71

**6. OKTOBER - FREITAG****KLOBENSTEIN**

**Vortragsreihe: Sport und Gesundheit** | 19:30 Uhr | Kurssaal Ritten Arena | jeden Freitag bis 24. November

**KLOBENSTEIN/LENGMOOS**

**Seniorenclub: Bewegung mit Musik** | Siehe Infokasten Seite 71

**LENGMOOS**

**Vortrag: Depression - Dunkle Schatten auf der Seele** | der KVV-Ortsgruppen Ritten | 20:00 Uhr | Pfarrsaal | Seite 54

**UNTERINN**

Gesang, Saxofon, Orgel | Kirchenchor und Verein KulturInn | 20:00 Uhr | Pfarrkirche | freiwillige Spende | Seite 42

**7. OKTOBER - SAMSTAG****RITTEN**

AVS-Wanderung - Croda da Lago | mit Heini

**KLOBENSTEIN**

Alps Hockey League: Rittner Buam SkyAlps - EHC Lustenau | 18:00 Uhr | Arena | Tickets unter [www.rittnerbuam.com/aktuelles/tickets-abo](http://www.rittnerbuam.com/aktuelles/tickets-abo) oder direkt an der Abendkasse

**OBERBOZEN / SIFFIAN**

Törggelen am Ursprung | offizieller Törggeleuftakt mit Törggelefeuer | 20:00 Uhr | Ebnicherhof (329 6085866) in Oberbozen, Rielingerhof (0471 356274) in Siffian

**8. OKTOBER - SONNTAG****OBERBOZEN**

Törggelefest | der Musikkapelle | 10:30 Uhr | Festplatz | mit musikalischer Unterhaltung und Törggelespezialitäten | Seite 37

**11. OKTOBER - MITTWOCH****RITTEN**

AVS-Mittigwonderer - Salten | mit Sepp

**KLOBENSTEIN**

Buchvorstellung: Leben mit Demenz | 19:30 Uhr | Bibliothek | Anmeldung bei Lukas Mair, Tel. 345 6278103 oder [lukas.mair@ritten.eu](mailto:lukas.mair@ritten.eu) | Seite 48

**12. OKTOBER - DONNERSTAG****KLOBENSTEIN**

Alps Hockey League: Rittner Buam SkyAlps - HC Unterland Cavaliers | 20:00 Uhr | Arena | Tickets unter [www.rittnerbuam.com/aktuelles/tickets-abo](http://www.rittnerbuam.com/aktuelles/tickets-abo) oder direkt an der Abendkasse

## Veranstaltungen Seniorenclub Lengmoos/Klobenstein: September / Oktober

**Donnerstag, 21. September**

**WALLFAHRT NACH MARIA WEISSENSTEIN** mit Mittagessen im Sportcenter Deutschnofen, Abfahrt 9:30 Uhr Parkplatz Kaiserau

**Donnerstag, 5. Oktober**

**2. SINGTREFF IN MARIA SAAL**, Treffpunkt 14:15 Uhr im Kirchlein Maria Saal; mit Franz Hermeter

**Freitag, 6. Oktober**

**BEWEGUNG MIT MUSIK**; 5 Einheiten, mit Erika Vigl jeweils freitags von 9 - 10 Uhr in der Ritten Arena, (2. Stock, Aufzug vorhanden); Kursbeitrag 30 Euro

**Donnerstag, 19. Oktober**

**TÖRGGELEN BEIM PFOSHOF**  
Treffpunkt 11 Uhr Haltestelle Rittnerstube oder Schartneralm

**Anmeldungen erfolgen jeweils unter der Telefonnummer des Seniorenclubs: 377 3648019**

**8. OKTOBER - SONNTAG****13. OKTOBER - FREITAG****KLOBENSTEIN**

Hoangart - Musikantenstammtisch | 20:00 Uhr | Hotel Ansitz Kematen | Infos und Tischreservierung Tel. 0471 356356

**14. OKTOBER - SAMSTAG****LENGMOOS**

Kinderkonzert - Die Bremer Stadtmusikanten | 15:30 Uhr | Anmeldung innerhalb 18 Uhr des Vortages, Tel. 377 3451238 oder im Tourismusbüro 0471 356100

**15. OKTOBER - SONNTAG****RITTEN**

AVS-Wanderung mit Törggelefest in Siffian

**UNTERINN**

Frühschoppen zum Erntedankfest | Bauernjugend | 10:00 Uhr | Dorfplatz

**19. OKTOBER - DONNERSTAG****KLOBENSTEIN/LENGMOOS**

Seniorenclub: Törggelen beim Pfoshof | Siehe oben

**26. OKTOBER - DONNERSTAG****KLOBENSTEIN**

Alps Hockey League: Rittner Buam SkyAlps - HC Meran/o Pircher | 20:00 Uhr | Arena | Tickets unter [www.rittnerbuam.com/aktuelles/tickets-abo](http://www.rittnerbuam.com/aktuelles/tickets-abo) oder direkt an der Abendkasse

**27. OKTOBER - FREITAG****RITTEN**

**Auf den Spuren der Kastanien** | Treffpunkt 10:00 Uhr | Bahnhof Klobenstein | Wanderung von Klobenstein über Siffian, Keschnweg nach Unterinn

**28. OKTOBER - SAMSTAG****RITTEN**

**REBE - Weinwandern und Erleben - zwischen Rentsch und Signat** | 11:00 Uhr | Ort, Details, Infos, Kontakt

**LENGMOOS**

Konzertabend - Doggi+ | mit Markus Dorfmann und Luis und Christof Zöschg 20:00 Uhr | Kommende | Anmeldung innerhalb 18 Uhr des Vortages, Tel. 377 3451238 oder im Tourismusbüro 0471 356100